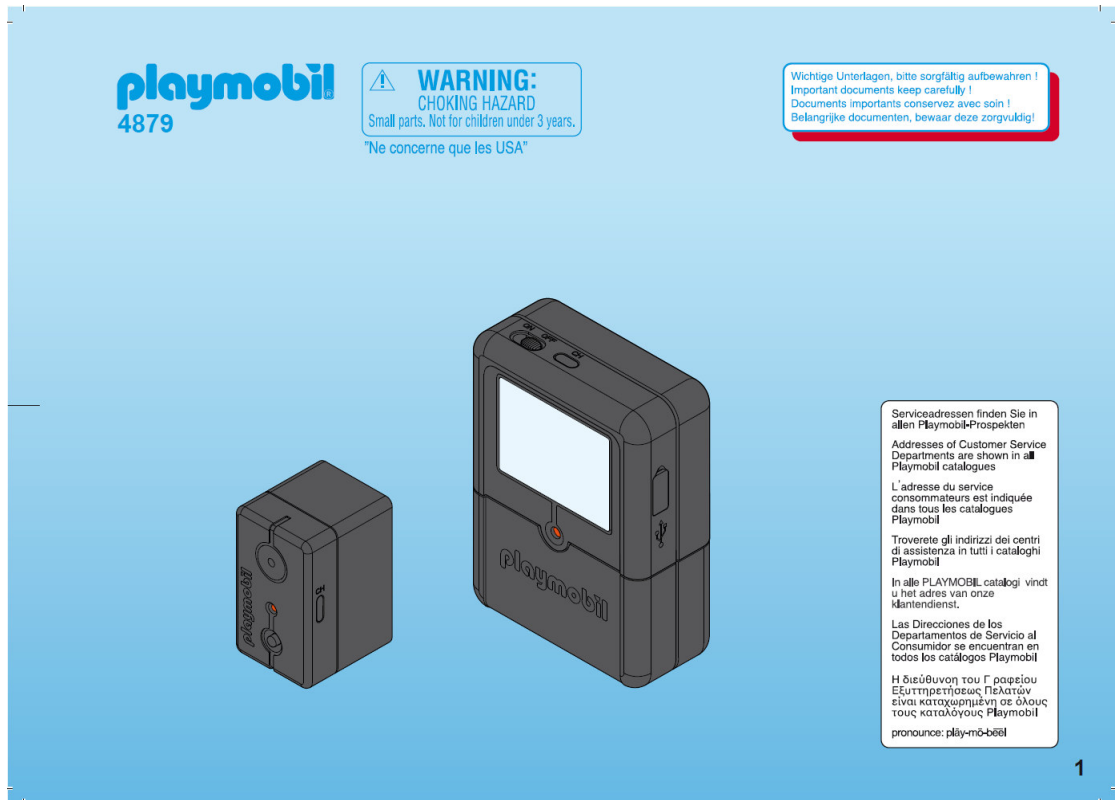
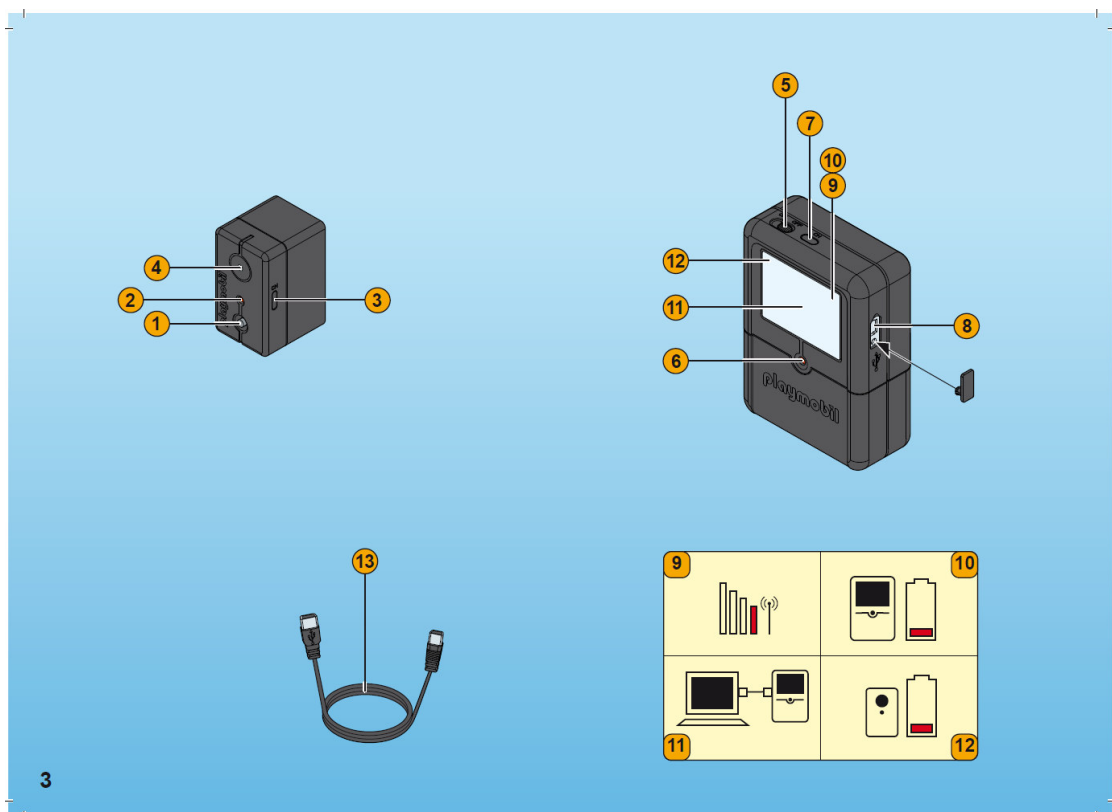
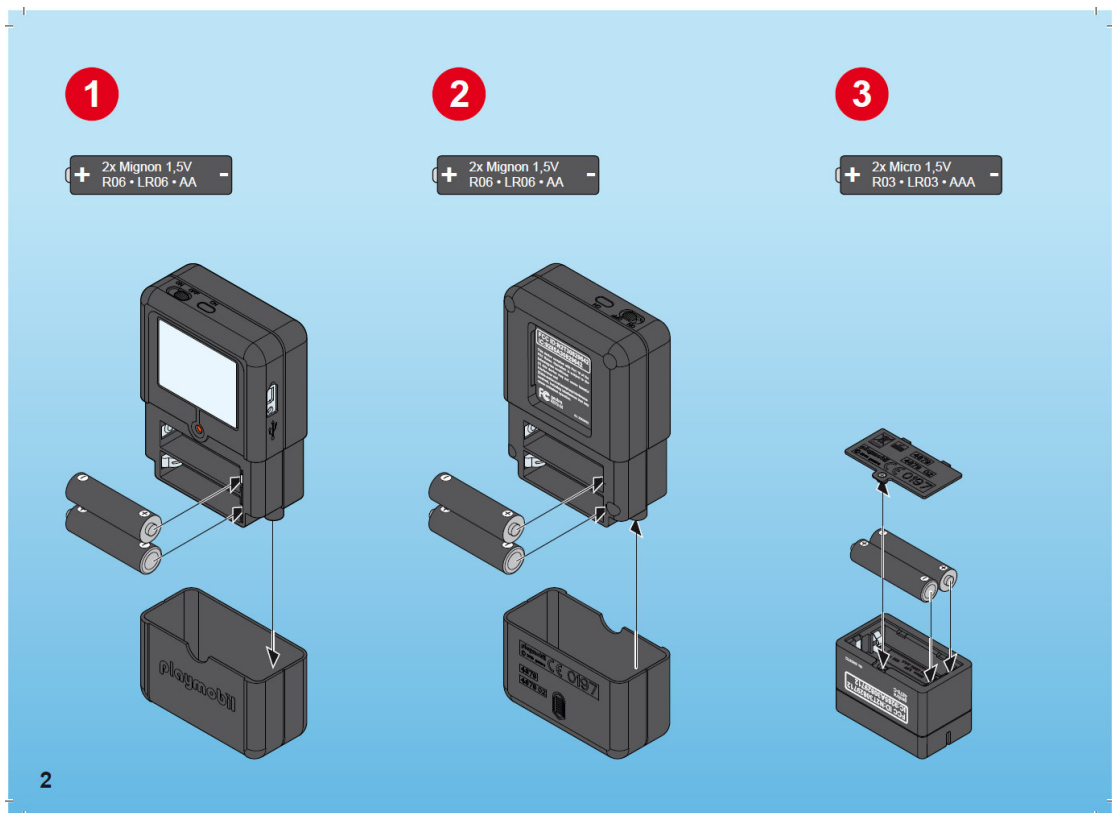


1.6 User Manual





D

A

CH

L

B

Kamera:	
1	ON/OFF-Taste / Kamera
2	Kontrollanzeige
3	Kanalsuchtaste
4	Kameralense

Bildschirm:	
5	ON/OFF-Schalter / Bildschirm
6	Kontrollanzeige
7	Kanalsuchtaste
8	USB-Schnittstelle
9	Symbol - nicht vorhandene Verbindung
10	Symbol - Batteriewechsel/Bildschirm
11	Symbol - Verbindung mit PC via USB
12	Symbol - Batteriewechsel/Kamera
13	USB-Kabel

Technische Spezifikation:
 Frequenz: 2,4 GHz
 Reichweite: ca. 10 Meter
 Bildschirm: 2,4" Color TFT Liquid Crystal Display
 Bildfrequenz: 23 FPS
 Kamera: CMOS Sensor

Bedienungsanleitung für dein Kameraset:

- Spielbeginn:** Schalte als erstes deine Kamera an Taste 1 ein (Kontrollanzeige 2 leuchtet), anschließend deinen Bildschirm am Schalter 5 (Kontrollanzeige 6 leuchtet).
- Zum Kanalabgleich drücke die Kanalsuchtaste 7 (Kontrollanzeige 6 blinkt für 10 Sekunden), drücke in dieser Zeit die Kanalsuchtaste 3 (Kontrollanzeige 2 blinkt). Bei erfolgreicher Suche wechseln die Kontrollanzeigen 2 und 6 wieder in den Dauerlicht. Bei nicht erfolgreicher Verbindung erscheint das Playmobil-Logo auf deinem Bildschirm, starte den Kanalschlauf erneut. Normalerweise bleibt die Verbindung auch nach einer Reichweitenüberschreitung oder nach dem Ausschalten erhalten.
- Nun ist deine Kameraset einsatzbereit.
- Achtung: Um deine Batterien zu schonen, schaltet sich deine Kamera nach 15 Minuten automatisch ab.
- Spielende:** Schalte erst deinen Bildschirm aus, anschließend die Kamera.

Hilfreiche Informationen:

- Aus Umweltschutzgründen kannst du auch qualitativ hochwertige und leistungsstarke neue wiederaufladbare Batterien verwenden.
- Dein Kameraset ist ein Indoor-Spielzeug.
- Die geschätzte Spielzeit der Kamera beträgt ca. 1 Stunde im konstanten Spielbetrieb.
- Die geschätzte Spielzeit des Bildschirms beträgt ca. 2 Stunden im konstanten Spielbetrieb.
- Denke immer daran, deine Kamera und deinen Bildschirm nach dem Spielen auszuschalten, um die Batteriekapazität zu erhalten.
- Achte bitte stets darauf, dass du beim Filmen von Personen diese auf die Videoübertragung hinweist.
- Optimale Bildübertragung nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen.

Verbindung mit PC über USB-Kabel 13:

Achtung! Die USB-Verbindung muss von einem Erwachsenen oder unter Aufsicht eines Erwachsenen vorgenommen werden! Zum Batterienwechseln oder -einlegen immer die USB-Verbindung trennen!

- Lasse deinen Bildschirm an der USB-Schnittstelle 8 mit dem USB-Kabel 13 am PC anschließen.
- Systemanforderungen/PC:
 - Pentium 400MHz-Prozessor (CPU) oder höher
 - Windows XP SP2, Vista oder Windows 7 Professional/Ultimate (nicht kompatibel mit Windows 7 Home)
- Auf dem Bildschirm wird nach einer erfolgreichen Verbindung für ca. eine Sekunde das Symbol 11 angezeigt.
- Für die Anzeige des Kamerabildes auf dem PC:
 - Windows XP: Klicke auf deinem PC in deinen Arbeitsplatz auf das Symbol „USB-Videogerät“.
 - Windows Vista und 7: Bitte informiere dich im Internet auf <http://camera.playmobil.com>

Probleme	Ursache	Lösung
Kameraset funktioniert nicht	- Kamera und/oder Bildschirm sind nicht eingeschaltet - Batterien sind falsch eingelegt - In Kamera und/oder Bildschirm sind keine oder leere Batterien	- Kamera und/oder Bildschirm einschalten - Beim Einsetzen der Batterien auf Polung (+/-) achten - Batterien einlegen oder leere Batterien durch neue ersetzen
Schlechte/keine Bildübertragung	- Du befindest dich außerhalb der Reichweite - wird durch Symbol 9 angezeigt. - Durch andere elektronische Geräte kann die Bildübertragung gestört werden. - Schlechte Lichtverhältnisse	- Verringere den Abstand zwischen Kamera und Bildschirm. - Anderen Spielort wählen - Sorge für genügend Beleuchtung.
USB-Verbindung reagiert nicht	- USB-Kabel ist locker - Das Betriebssystem des PC's erfordert einen Neustart. - Das Betriebssystem des PC's ist nicht kompatibel.	- Kontrolliere die Verbindung zwischen Kameraset und PC. - Neustart des PC's - Mindestanforderungen des PC's nicht erfüllt.
Symbol 10 erscheint	Geringer Batterieladestand beim Bildschirm.	Neue Batterien beim Bildschirm einlegen.
Symbol 12 erscheint	Geringer Batterieladestand bei der Kamera.	Neue Batterien bei der Kamera einlegen.

4

USA

GB

CDN

M

IRL

Camera:	
1	ON/OFF button / Camera
2	Control display
3	Channel search button
4	Camera lens

Screen:	
5	ON/OFF button / Screen
6	Control display
7	Channel search button
8	USB interface
9	Symbol - No connection
10	Symbol - Change battery / Screen
11	Symbol - Connection with PC via USB
12	Symbol - Change battery / Camera
13	USB cable

Technical Specifications:
 Frequency: 2,4 GHz
 Range: approx. 10 meters
 Screen: 2,4" Colour TFT liquid crystal display
 Frame rate: 23 f.p.s.
 Camera: CMOS sensor

Operating instructions for your camera set:

- Commencing the game:** First switch on your camera with button 1 (control display 2 illuminated), followed by slide 5 on your screen (control display 6 illuminated).
- For channel alignment press channel search key 7 (control display 6 flashes for 10 sec.), during this period press the channel search button 3 (control display 2 flashes). When search has been successful the control displays 2 and 6 change back to continuous light. If connection was not successful then the Playmobil Logo will appear on your screen. Restart the channel search. Normally, the connection is also maintained after the range has been exceeded or after switch-off.
- Your camera set is now ready to operate.
- WARNING: To conserve your battery the camera will automatically switch itself off after 15 minutes.
- End of the game:** The screen is first switched off, and then the camera.

Helpful information:

- For environment friendly operation it is also possible to use powerful, high quality rechargeable batteries.
- Your Camera Set is an indoor game.
- The estimated playing time of the camera is approx. 1 hour in continuous play mode.
- The estimated playing time of the screen is approx. 2 hours in continuous play mode.
- Ensure that you always switch off your camera and screen after the game in order to conserve battery power.
- When filming people always inform them that filming is being transmitted by video.
- Optimal picture transmission is only assured under adequate lighting conditions.

Connection with PC via USB Cable 13:

ATTENTION! The USB connection must be set up by an adult or under the supervision of an adult! Always disconnect the USB connection to change or insert batteries!

- Connect the screen at the USB Interface 8 with the USB Cable 13 at the PC.
- System requirements/PC:
 - Pentium 400 MHz processor (CPU) or higher
 - Windows XP SP2, Vista or Windows 7 Professional/Ultimate (not compatible with Windows 7 Home)
- After successful connection the symbol 11 will be displayed on the screen for approx. one second.
- To display the camera picture on the PC:
 - Windows XP: Click on your PC in your workplace on the symbol "USB-Video Device".
 - Windows Vista and 7: Please inform yourself via the Internet on <http://camera.playmobil.com>

Problems	Cause	Solution
Camera set is not operating	- Camera and/or screen have not been switched on - Incorrectly loaded batteries - There are no or dead batteries in the camera and/or screen	- Switch on the camera and/or screen - Ensure correct poling (+/-) when loading batteries - Load new batteries or replace discharged batteries
Poor/No picture transmission	- You are outside the range - Indicated by Symbol 9 - Other electronic devices may be interfering with picture transmission - Poor lighting conditions	- Reduce distance between camera and screen - Select a different game location - Ensure sufficient lighting
USB connection does not react	- USB cable is loose - The PC's operating system requires a renewed start - The PC's operating system is not compatible	- Check connection between camera set and PC - Restart the PC - Minimum requirements of the PC have not been fulfilled
Symbol 10 appears	Low battery charge for screen	Load new batteries for screen
Symbol 12 appears	Low battery charge for camera	Load new batteries for camera

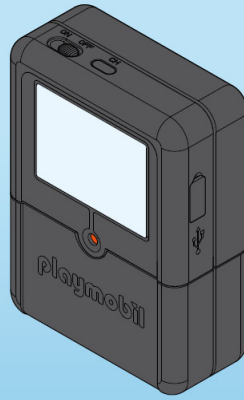
5

(D A CH L B)	Nur angegebene Batterien verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.
(USA GB CDN M IRL)	Only use the stipulated batteries. Non-rechargeable batteries are not to be charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are recharged. Neither different battery types nor new and used batteries are to be used together. Batteries must be inserted with the correct polarity. Flat batteries are to be removed from the toy. The connecting terminals are not to be short-circuited. Inspect batteries regularly for signs of leakage. Do not dispose of used batteries in the household waste but hand them in at the existing collection points or at a special waste site.
(F CDN B L CH)	Seulement utiliser le modèle de piles indiqué. Ne pas recharger de piles non rechargeables. Seulement recharger des piles rechargeables en présence d'adultes. Ôter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne pas utiliser de piles de différents types en même temps ni de piles neuves avec des piles anciennes. Attention à introduire correctement les piles en tenant compte de leur polarité. Ôter les piles usées du jouet. Ne pas court-circuiter les bornes. Vérifier régulièrement si les piles coulent. Ne pas jeter de piles usées avec les ordures ménagères, les déposer dans les centres de récupération.
(E MEX)	Utilizar únicamente las pilas descritas. No recargar pilas no recargables. Recarga las pilas recargables únicamente bajo supervisión de un adulto. Saca las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. No utilices juntas pilas de tipos diferentes ni tampoco pilas nuevas con pilas usadas. Inserta las pilas con la polaridad correcta. Saca del juguete las pilas gastadas. No pongas en cortocircuito los bornes de conexión. Comprueba periódicamente si se ha producido una fuga en las pilas. No eches las pilas gastadas a la basura doméstica, deséchalas únicamente en los puntos de recogida previstos o en un depósito de basura especial.
(NL B)	Uitsluitend de aangegeven batterijen gebruiken. Niet-herlaadbare batterijen mogen niet geladen worden. Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen geladen worden. Opladbare batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden vooraleer ze te laden. Ongelijke batterijtypen of nieuwe of gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Batterijen moeten met de correcte polen ingeleegd worden. Lege batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden. De aansluitingsklemmen mogen niet kortgesloten worden. Regelmatig controleren of de batterijen niet uitgelopen zijn. Lege batterijen niet met het huishuvel verwijderen, maar afgeven bij bestaande verzamelcentra of een plaats voor bijzondere afval afgeven.
(I CH)	Usare solo le batterie indicate. E' vietato utilizzare le batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere caricate soltanto in presenza di adulti. Le batterie ricaricabili si estraggono dal giocattolo, prima di essere caricate. I tipi di batteria non uguali o nuovi e le batterie esauste non devono essere usate insieme. Le batterie vanno inserite rispettando la corretta polarità. Le batterie esauste devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di collegamento non devono essere messi in corto circuito. Verificare ad intervalli regolari che le batterie non si siano esaurite. Le batterie esauste non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì portate nei punti di raccolta o nei centri di raccolta per rifiuti speciali.
(P)	Usar apenas as pilhas indicadas. Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. Pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob supervisão de adultos. Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de serem carregadas. Não se pode usar em conjunto diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas. Pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correcta. Pilhas vazias têm de ser retiradas do brinquedo. Não se podem curto-circuitar os terminais. As pilhas têm de ser controladas regularmente quanto a vazamento. Não deitar pilhas gastas no lixo doméstico, mas depositá-las nos pontos de recolha existentes ou entregá-las no estabelecimento que as comercializa.
(DK)	Arvend kun de angivne batterier. Ikke genopladelige batterier må ikke oplades. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de oplades. Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Batterier skal sættes med den rigtige polaritet. Tomme batterier skal tages ud af legetøjet. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes. Kontrollér regelmæssigt batterierne for lækage. Opbrugte batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt sted for indsamling af brugte batterier eller på den kommunale genbrugsstation.
(BEN)	Benytt kun angitte batterier. Batterier som ikke kan genoplades må ikke lades opp. Opladbare batterier må bare lades opp under tilsyn av voksne. Opladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades opp. Ulke batterityper eller nye og brukte batterier må ikke benyttes sammen. Batterier må legges inn med riktig polaritet. Tomme batterier må tas ut av leketøyet. Kopplingsklemmene må ikke kortsluttes. Kontroller batteriene regelmessig for om de lekker ut. Ikke kast oppbrukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til lokale miljøstasjoner eller til en plass for spesialavfall.
(S FIN)	Använd endast angivna batterier. Batterier som inte är uppladdbara får inte laddas. Uppladdbara batterier får endast laddas om en vuxen person hjälper dig. Ta ur de uppladdbara batterierna ur fordonet innan de laddas. Använd inte olika batterityper samtidigt. Använd heller inte ett nytt och ett gammalt batteri samtidigt. Se till att batterierna ligger åt rätt håll, det finns symboler på batterierna och i batterifacket. Ta ur tomma batterier i lekstaken. Lågg inte ihop anslutningskablarna, de kan bli kortslutning. Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker batterisyra. Gamla batterier hör inte hemma i vanliga hushållssoopor. Kasta batterier i speciella batteriuppsamlare eller lämna dem till soptippen som specialavfall.
(FIN)	Käytä vain ilmoitettuja paristoja. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole ladattavia. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Ladattavat paristot on poistettava leikkialueista ennen lataamista. Erilaisia paristotyyppoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Paristot on asennettava pakollisen navan oikein päin. Tyhjät paristot on poistettava leikkialueista. Liittimen oikosulkua ei ole sallittua. Tarkista säännöllisesti, että paristot eivät vuoda. Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteen, vaan toimita ne vain asiantuntijain keräyspisteisiin tai ongelmajätteenkeräykseen.
(H)	Csak a megadottott elemeket szabad használni. A nem töltethető elemek töltése tilos. A tölthető elemeket csak felhőzték felügyelete mellett szabad töltetni. A feltöltött elemeket ki kell venni a játékból a töltés előtt. Nem egyforma típusú elemek, vagy új és használt elemek együtt nem használhatók. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A csatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zární. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az elemek nem folynak-e. A használt elemeket nem szabad a háztartási szemetébe dobni, hanem le kell adni egy gyűjtőhelyen vagy veszélyes hulladék állomáson.
(CZ)	Používejte pouze uvedené baterie. Baterie, které není možno dobít, nesmějí být nabíjeny. Nabíjecí baterie smí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých osob. Nabíjecí baterie musejí být před nabílením vyjmuty z hračky. Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmějí být použity společně. Je nutno vyjít baterie se stejnou polaritou. Prázdné baterie je nutno z hračky vyndat. Připojovací svorky nesmějí být spojeny nakrátko. Pravidelně kontrolujte, zda baterie nevytékají. Použité baterie nehaďte do domovního odpadu, pouze je odevzdejte na stávající sběrná místa nebo stanoviště pro nebezpečný odpad.

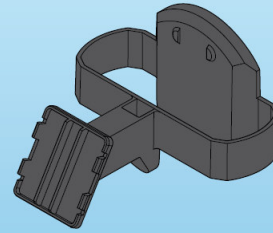
27

(EST)	Kasutage ainult lubatud patareisid. Laadimisvõimaluseta patareisid on keelatud laadida. Laadimisvõimalusega patareisid tohib laadida ainult täiskasvanud isiku järelevalve all. Laadimisvõimalusega patareisid tuleb enne laadimise alustamist märguasia seest välja võtta. Ärge kasutada korraga erinevat tüüpi või uusi ja kasutatud patareisid. Jälgige patareiside paigaldamisel õiget polarisust. Tühjad patareisid tuleb märguasia seest välja võtta. Ühendusklemmedeühendamise on keelatud. Kontrollige patareisid regulaarselt, et nad ei eraldaks vedelikku. Ärge visake kasutatukõrmatud patareisid majapidamispru huka müüa andke need vastavatesse kogumiskohadesse või ohlikke jäätmekogumiskeskustesse.
(LV)	Izmantoj tikai norādītās baterijas. Neuzlādēt baterijas, kuras nedrīkst atkārtoti uzlādēt. Uzlādējamās baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. Uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas izņemiet no transportlīdzekļa. Neizmantojiet kopā atšķirīgu bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas, ievietojot polaritāti. Tukšas baterijas no rotaļlietas izņemiet, pārliecinoties, ka tās nav pieslēgtas īsapaigai. Regulāri pārbaudiet, vai baterijas nav iztecējušas. Lietotas baterijas neizmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan esošajās bateriju savākšanas vietās vai speciālā atkritumu zvēršanas vietā.
(LT)	Naudoti tik nurodītias baterijas. Vienkartinių baterijų įkrauti negalima. Daugkartinio naudojimo baterijas turi būti įkraunamos suaugusiųjų priežiūroje. Prieš įkraunant daugkartinio naudojimo baterijas, jas reikia išimti iš žaislo. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų, arba naujų ir naudotų baterijų. Baterijas reikia įdėti, atsižvelgiant į teisingą poliarumą. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš žaislo. Negalima atlikti trumpo jungiamųjų gnybtų jungimo. Reguliariai tikrinti ar baterijos nėra išsiverę. Naudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis, jas reikia atiduoti į esamas surinkimo vietas arba į pavojingų atliekų surinkimo aikštelę.
(SL)	Uporabljajte le navedene baterije. Baterije, ki se lahko polnijo, potrebno vzeti iz igrake. Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Baterije je potrebno vstaviti pravilno obrnjene – s pravilno polariteto. Prazne baterije je potrebno vzeti iz igrake. Na priključnih sponkah ni dovoljeno povzročati kratkega stika. Redno preverjajte, ali baterije ne iztekajo. Izrabljene baterije ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na žbirnih mestih oz. na zbirališču posebnih odpadkov.
(SK)	Používejte len uvedené batérie. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dohľadom dospělých osob. Nabíjateľné batérie je potrebné pred nabíjaním vybrať z hračky. Nerovnaké typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú spoločne používať. Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou. Prázdné batérie sa musia z hračky vybrať von. Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať. Batérie pravidelne kontrolujte, či nevytekajú. Opotrebované batérie nevyhazujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na existujúcich zberných miestach alebo na skládke špeciálneho odpadu.
(PL)	Stosować tylko wskazane baterie. Zwykłe baterie, nie nadające się do powtórzonego ładowania, nie mogą być ładowane. Baterie nadające się do powtórzonego ładowania (akumulatorki) mogą być ładowane tylko pod kontrolą osób dorosłych. Przed ładowaniem baterie-akumulatorki należy wyjąć z zabawki. Nie stosować równocześnie baterii różnych typów ani baterii nowych wraz z używanymi. Podczas zakładania baterii zwrócić uwagę na ich prawidłową polaryzację. Rozładowane baterie usunąć z zabawki. Nie zwierać zacisków. Regularnie sprawdzać, czy baterie nie wyciekają. Zużyte baterie nie wyrzucać do kosza na śmieci, tylko oddać w odpowiednich punktach zbiórki lub wrzucić do przeznaczonych do tego celu specjalnych pojemników.
(TR CY)	Yalnızca belirtilen pilleri kullanınız. Şarj edilmeyen piller şarj edilemez. Şarj edilebilir piller yalnızca yetkili kişiler gözetiminde şarj edilmelidir. Şarj edilebilir piller, şarj edilmenden önce oyuncak içersinden çıkartılmalıdır. Türleri birbirinden farklı piller veya yeni ve eski piller bir arada kullanılmayın. Piller kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir. Biten piller oyuncak içersinden çıkartılmalıdır. Bağlantı klemensleri kısa devre yapılmamalıdır. Düzleni aralardaki pilleri akup akmaedamını kontrol ediniz. Kullanılmış pilleri en çöplüne atmayınız. Yalnızca özel toplama yerlerine atınız veya özel atık merkezine ulaştırınız.
(GR CY)	Ne χρησιμεύετε μόνο υποδείκτες, που τόπο το στο υποδείκτες ή αντίστοιχες. Ποτέ μη επαναφορτίστε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται μόνο από ενήλικα. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από την ηλεκτρονική μονάδα του παιχνιδιού πριν τις επαναφορτίσετε. Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων, τύχ, ολικών ή επαναφορτιζόμενες με άλλες, ή παλιές με καινούριες. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα. Όταν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες πρέπει να αποσυνδέσετε από το παιχνίδι. Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους. Πάντα να ελέγχετε τις μπαταρίες για τυχόν διαρροές. Μην πετάτε ποτέ στις οφθαλμικά απορριμμάτων τις παλιές μπαταρίες, παρά μόνο σε ειδικούς χώρους ανακύκλωσης με την αντίστοιχη ένδειξη. Για τον κατάλληλο τρόπο ανακύκλωσης, παρακολουθείτε επικαιροποιήσεις με τους τοπικούς φορείς.
(RO)	Se vor folosi doar bateriile specificate. Bateriile fără reincărcare nu au voie să se încarce. Bateriile reincărcabile se vor încarca doar sub supravegherea adulților. Bateriile reincărcabile se scoț din jucărie înainte de încărcare. Nu este permisă utilizarea împreună a bateriilor de tipuri diferite sau a bateriilor noi cu cele vechi. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie. Bornele nu au voie să fie scurtcircuitate. Bateriile trebuie verificate în mod regulat să nu prezinte scurgeri. Bateriile consumate nu se aruncă la deșeurile menajere, ci se predau la centrul existent de colectare sau în locurile pentru deșeurii speciale.
(BG)	Използвайте само посочените батерии. Непредназначени за зареждане батерии не бива да бъдат зареждани. Зареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни. Зареждащите се батерии се изваждат от играчката, преди да се поставят за зареждане. Не използвайте заедно нееднакви модели батерии и нови и употребявани батерии не бива да се използват заедно. Точковите батерии, обрзачките батерии, обрзачките батерии не бива да се поставят заедно с батериите от играчката. Създаващите клемми не трябва да бъдат давани на късо. Редовно проверявайте батериите за течове. Не изхвърляйте употребяваните батерии като домашни отпадъци, а ги предавайте само на специално определени за това места или в дело за специални отпадъци.
(CN)	只限使用规定的电池类型。非充电电池不能充电。充电电池只能在成年人监督下充电！充电电池在充电前应该从玩具中取出。不同类型的电池或新旧电池不能混用！电池应以正确的极性放入。用尽的电池应从玩具中取出。电源端子不得短路。用过的旧电池请勿随意丢弃在家庭垃圾中，而是放入回收站或者交给特殊处理处。

28



30 82 9642



40 20 0050



30 82 9712



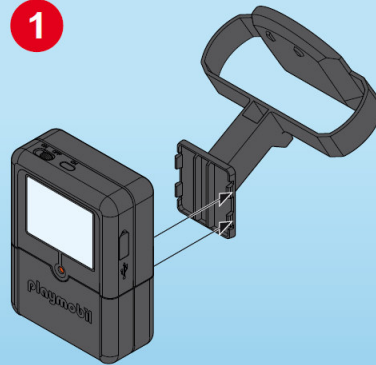
30 82 4882

29

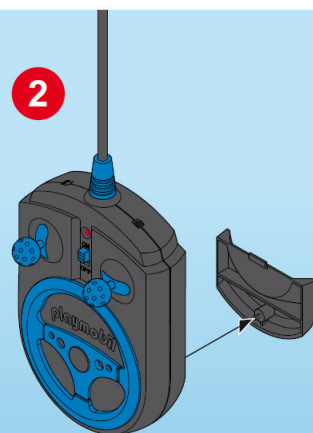


4879 + 4320/4856

1



2



(D) (A) (CH) (L) (B) Montage nur durch Erwachsene!
 (USA) (GB) (CDN) (M) (IRL) Adult assembly only!
 (F) (CDN) (B) (L) (CH) Le montage doit être réalisé par un adulte.
 (E) (MEX) ¡Solo se debe montar por adultos!
 (NL) (B) Opbouw enkel door volwassenen!
 (I) (CH) Assemblabile solo da adulti.
 (P) Só deve-se montar por adultos!
 (DK) Skal monteres af en voksen!

(N) Må monteres av en voksen!
 (S) (FIN) Får endast monteras av vuxen!
 (FIN) Aikuisen on koottava tuote.
 (H) Szűkői felügyelet szükséges!
 (CZ) Montovat smí jenom dospělí!
 (EST) Monteerida lohvad ainult täiskasvanud!
 (LV) Montāžu drīkst veikt tikai pieaugušie!
 (LT) Montavimą gali atlikti tik suaugusieji!
 (SLO) Izdelek lahko sestavi le odrasle osebe!

(SK) Montáž len prostredníctvom dospelých osôb!
 (PL) Montaż tylko przez osoby dorosłe!
 (TR) (CY) Montaj yalnızca yetişkinler tarafından yapılmalıdır!
 (GR) (CY) Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει αποκλειστικά από κάποιον ενήλικο!
 (RO) Montarea se efectuează doar de către adulți!
 (BG) Монтажът следва да се извършва само от възрастни!
 (CN) 只能由成年人组装!

30



31

CE 0197

4879

 geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
 POST BOX 1260
 90511 Zirndorf
 Germany
Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Directive 1999/5/EC (R&TTE)

 Hiermit wird erklärt, daß das Produkt: Spionage Kamerateil
 I hereby declare that the product:

 Type (Bezeichnung des Produkts, Type oder Modell Los oder Seriennummer): Spionage Kamerateil, 4879 02
 Type (Name of product, Type or model; batch or serial number)

 Verwendungszweck: Spielzeug zur Videoüberwachung
 Intended purpose: Toy for video control

 Geräteklasse: 1
 Equipment class: 1

 bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.
 complies with the essential requirements of article 3 and the other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

 Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3.1.a
 Health and safety requirements pursuant to Article 3.1.a

 angewandte Normen: EN 62115(2005)
 standards applied: EN 71-1: 2005 + A9: 2009; EN71-2: 2006 + A1: 2007; EN71-3: 1994 + A1: 2000 + AC 2002
 EN 50371 (2002)

 Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit gemäß Artikel 3.1.b
 Protection requirements concerning electromagnetic compatibility pursuant to Article 3.1.b

 angewandte Normen: EN 301 489-17 V2.1.1:2009
 standards applied: EN 301 489-1 V1.8.1: 2008

 Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkspektrums gemäß Artikel 3.2
 Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum pursuant to Article 3.2

 angewandte Normen: EN 300 328 V 1.7.1: 2006
 standards applied:

 Anschrift Hersteller: geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
 Address Manufacturer: POST BOX 1260
 90511 Zirndorf/Germany

 Verantwortliche Person: Benker, Robert
 Responsible person:

Zirndorf, 12.11.2010

 Ort, Datum
 Place & date of issue

 Name und Unterschrift
 Name and signature



32

(USA)

FCC ID: N2T30829642
FCC ID: N2T30829712

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
 Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING!

Changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: N2T30829642
FCC ID: N2T30829712
NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

(CAN)

IC: 9285A-30829642
IC: 9285A-30829712

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.
 Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC: 9285A-30829642
IC: 9285A-30829712

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

IC: 9285A-30829642
IC: 9285A-30829712

Cet appareil est conforme aux normes
 RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation
 est soumise aux deux conditions suivantes:

1. cet appareil ne causera aucune interférence
2. cet appareil acceptera toute interférence reçue, incluant des interférences qui pourraient en modifier son fonctionnement

IC: 9285A-30829642
IC: 9285A-30829712

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme
 NMB-003 du Canada.

33



(D) (A) (CH) (L) (B) Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

(GB) (M) (RL) Environment protection first !

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

(F) (L) (CH) Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

(E) Participa en la conservación del medio ambiente !

- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entregue al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

(NL) (B) Samen het milieu beschermen !

- Uw product bevat meerdere recycleerbare materialen.
- Breng deze naar een afvalinzamelpunt.

(B) Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

(I) (CH) Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

(P) Protecção do ambiente em primeiro lugar !

- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

(DK) Vi skal alle være med til at beskytte miljøet !

- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

(S) (FN) Var rädd om miljön !

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

(FN) Huoltikaame ympäristöstä !

- Laitteesi on varustettu monilla arvokkilla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaiseen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltoketukseen, jotta laiteen osat varmasti kierrätetään.

(H) Elso a környezetvédelem !

- Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készleteket ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

(CZ) Podělejme se na ochraně životního prostředí !

- Váš přístroj obsahuje cenné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svéřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

(SLO) Sodelujmo pri varovanju okolja !

- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mesto za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

(SK) Podieľajme sa na ochrane životného prostredia !

- Váš prístroj obsahuje cenné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- Zveďte ho špeciálnemu miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

(PL) Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska !

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

(GR) (CY) Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος !

- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

(RO) Țineți cont de protecția mediului !

- Aparatul dvs. conține materii prime valoroase care pot fi revalorificate.
- Din acest motiv vă rugăm să predăți aparatul dvs. la un centru de colectare din orașul sau comuna dvs.

(BG) Мислете за околната среда !

- Вашият уред съдържа ценни суровини, които могат да бъдат рециклирани.
- Затова върнете своя електроуред на специално място за събиране на такива отпадъци във Вашия град или община.

© 2010 geobra Brandstätter, 90511 Zindorf, Germany.
 No. 30 82 9632 11.10

34